

BEMER

BEMER Dog Line

**BEMER Dog Basic &
BEMER Dog Comfort**



Návod k použití
Česky

1. Obecné informace	5
1.1 Účel použití	5
1.2 Návod k použití	6
1.3 Symboly	6
1.4 Odpovědnost	7
1.5 Upozornění na autorská práva	7
1.6 Záruční podmínky	7
2. Bezpečnost	8
2.1 Lékařská upozornění a bezpečnostní pokyny	8
2.2 Bezpečnostní pokyny bez újmy na zdraví osob	9
3. Rozsah dodávky	10
4. Technické údaje	12
4.1 Údaje specifické pro produkt	12
4.2 Podmínky skladování, přepravy a provozu	15
4.3 Soulad s elektromagnetickou kompatibilitou	16
4.4 Regulační informace	20
5. Používání	21
5.1 Indikace	21
5.2 Pokyny k použití	21
5.2 Kontraindikace	22
5.3 Potenciální nežádoucí účinky	23
5.4 Uživatelé a cílová skupina	23
5.5 Oblast použití	23
5.6 Předpokládané prostředí použití	23
6. Popis produktu	24

7. První uvedení doprovozu	29
7.1 Vybalení a kontrola rozsahu dodávky	29
7.2 Výběr místa instalace	30
7.3 Nabíjení B.Control Dog (ovládací jednotka)	30
7.4 Varianta Comfort	31
8. Obsluha	32
8.1 Lokální ovládání B.Control Dog	32
8.1.1 Ovládací prvky B.Control Dog	33
8.1.2 Informační prvky B.Control Dog	33
8.1.3 Zapnutí, spuštění a ukončení aplikace	34
8.2 Ovládání pomocí Remote Control	35
8.2.1 Spuštění aplikace pomocí Remote Control	35
8.2.2 Ukončení aplikace pomocí Remote Control	35
8.2.3 Výměna baterie v Remote Control	35
8.3 Ovládání pomocí smartphonu a aplikace BEMER Dog	36
8.3.1 Instalace aplikace BEMER Dog a spárování systému BEMER Dog	36
8.3.2 Automatický režim	37
8.3.3. Přeprava a změna umístění systému Dog	39
8.3.4 Další funkce aplikace BEMER Dog	39
9. Péče a čištění	40
9.1 B.Control Dog	40
9.2 B.Base Dog	40
9.3 Comfort Mat Dog Cover	40
9.4 Remote Control	40
10. Likvidace	40
11. Chybová hlášení a náprava	40
12. Význam symbolů na štítcích a obalu	42



1. Obecné informace

Děkujeme, že jste se rozhodli pro BEMER Dog Line, a za důvěru, kterou nám tím projevujete.

Používání BEMER Dog Line musí vždy probíhat v souladu s návodem k použití a bezpečnostními pokyny a smí být používáno pouze pro zde popsané účely; jakékoli jiné použití se nepovažuje za použití v souladu s určením.

1.1 Zamýšlený účel

BEMER Dog Line je určena pro každodenní doprovodné používání u psů všech plemen, velikostí, věkových kategorií a pohlaví a podporuje fyziologické procesy, které přispívají k radosti z pohybu, aktivitě a kvalitě života.

Systém BEMER Dog podporuje pohodu psů na základě přirozené mikrocirkulace. Přenáší speciálně modulovaný signál prostřednictvím pulzních elektromagnetických polí, který doprovází fyziologické procesy u psů. Podporuje radost z pohybu, aktivitu, herní chování a motivaci v každodenním životě a přispívá k viditelnému zlepšení pohybového projevu a vzorce chůze – i u psů s osteoartritickými obtížemi.

Pokud máš další otázky, náš zákaznický servis ti rád poradí. Kontakt najdete na bemergroup.com v části „Zákaznický servis“.

1.2 Návod k použití



Tento návod k použití je součástí BEMER Dog Line.
Návod k použití si musíte přečíst a porozumět mu.
Originálním jazykem tohoto návodu k použití je němčina.

1.3 Symboly



VAROVÁNÍ: upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může vést k vážným zraněním nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ: upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – **může vést k lehkým** zraněním.



UPOZORNĚNÍ: upozorňuje na možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může vést k poškození zařízení nebo ke ztrátě dat při zpracování.



Výstražný symbol: Bezpečnostní symbol, který varuje před rizikem nebo nebezpečím.



Zákazový symbol: Bezpečnostní symbol, který upozorňuje na zákaz.



Příkazový symbol: Bezpečnostní symbol, který nařizuje určité chování.

1.4 Odpovědnost

V případě škod a/nebo závad, které jsou způsobeny neodbornou instalací, montáží, nesprávným používáním produktu nebo nedodržením návodu k použití anebo bezpečnostních pokynů, může být u společnosti BEMER Int. AG podle zákona omezena nebo vyloučena odpovědnost a může také zaniknout povinnost poskytnout záruku za jakost. V právě uvedených případech navíc zaniká jakýkoli nárok na záruku.

1.5 Upozornění na autorská práva

Veškerý obsah tohoto návodu k použití, zejména texty, fotografie a grafiky, je chráněn autorským právem. Právní ochrana se vztahuje také na databáze a podobná zařízení. Žádná část této příručky nesmí být bez písemného souhlasu společnosti BEMER Int. AG v jakékoli formě reprodukována nad rámec úzkých mezí autorského zákona.

Každý, kdo poruší autorská práva (např. kopíruje obrázky nebo texty bez svolení), může být trestně stíhán, může dostat varování s úhradou nákladů nebo mu může být uložena povinnost zaplatit náhradu škody. Vyhrazuje si právo podniknout právní kroky.

1.6 Záruční podmínky

Už při nákupu produktů BEMER máš možnost seznámit se s našimi záručními podmínkami. Aktuální záruční podmínky si můžeš kdykoli zobrazit také na našich webových stránkách. Vaše zákonná práva v případě vadného plnění nejsou našimi záručními podmínkami omezena a můžete je uplatnit bezplatně. Naše záruční přísliby se tedy nijak nedotýkají případných existujících zákonných práv z odpovědnosti za vady vůči nám. Záruční podmínky výrobce a jeho záruka za jakost tedy vaše zákonná práva neporušují, naopak vaše právní postavení spíše rozšiřují.

Upozorňujeme, že záruka se nevztahuje na všechny součásti. Výjimku tvoří zejména součásti, které se při běžném používání více opotřebovávají. Podrobnější informace o rozsahu záruky naleznete v záručních podmínkách.

Přejeme vám i vašemu psovi mnoho radosti s BEMER Dog Line.

2. Bezpečnost

BEMER Dog System se musí vždy používat v souladu s návodem k použití a bezpečnostními pokyny. Smí se používat pouze k popsáným účelům; jakékoli jiné použití se nepovažuje za použití v souladu s určením.

2.1 Lékařská upozornění a bezpečnostní pokyny

Použití BEMER Dog System v rozporu s určením může vést k rizikům. Prosím, pečlivě si přečtěte tuto kapitolu.



Elektromagnetické vlivy (PEMF)

Systém BEMER Dog využívá technologii PEMF („Pulsed Electromagnetic Fields“). Aktivní implantáty (např. kardiostimulátory, inzulínové pumpy apod.) mohou být rušeny elektromagnetickými vlivy vznikajícími při provozu. Psi s aktivními implantáty proto nesmí používat systém BEMER Dog. Majitelé psů s aktivními implantáty musí dodržovat bezpečnostní vzdálenost nejméně 50 cm od zapnutého přístroje.

UPOZORNĚNÍ

Žádné části vyměnitelné uživatelem a není vyžadována žádná údržba
Neexistují žádné díly vyměnitelné uživatelem a po celou dobu životnosti není nutná žádná údržba.

VAROVÁNÍ

Výměna akumulátoru nevyškoleným personálem

Výměna akumulátoru nevyškoleným personálem může vést k nebezpečným situacím. Výměna smí být prováděna výhradně autorizovaným servisním personálem s určeným nářadím.

VAROVÁNÍ

Opravy smí provádět pouze autorizovaný personál

Opravy smí provádět výhradně autorizovaný odborný personál. Během provozu nesmí být zařízení opravováno. Neoprávněné změny zařízení mohou vyvolat nepředvídaná rizika.

POZOR

Nebezpečí způsobená vedením/kabely

Kabely a vedení mohou při nevhodném umístění vést k ohrožení, např. zapnutí nebo neúmyslným zachycením. Dbejte na to, aby kabely (USB-C) i samotné zařízení byly umístěny tak, aby nepředstavovaly nebezpečí zapnutí. Pro zařízení zvolte vhodné místo instalace, které je pokud možno málo frekventované.

**POZOR****Vysoký svodový proud při současném dotyku otevřených kontaktů**

Při současném dotyku dvou kovových částí může dojít k vysokým svodovým proudům. Proudů mohou způsobit popáleniny kůže. Upozornění jsou uvedena na příslušných součástech.

**POZOR****Úraz elektrickým proudem při čištění**

Vniknutí vody do zařízení může způsobit zkrat a ohrozit uživatele. Před prováděním čistících prací na částech pod napětím je nutné tyto části odpojit od napájení. Elektrické kontakty na zařízení (magnetický konektor na spodní straně krytu B.Control Dog) nesmí přijít do kontaktu s kapalinami.

UPOZORNĚNÍ**Ochranné opatření proti úrazu elektrickým proudem**

Přístroj je vybaven ochranným opatřením proti úrazu elektrickým proudem prostřednictvím zesílené, resp. dvojité izolace s 2 x MOPP („Means of Patient Protection“) mezi napájecí sítí a částí určenou pro pacienta. Galvanické oddělení od napájecí sítě je zajištěno lékařsky schválenou izolací podle IEC 60601-1. Zařízení je zcela odpojeno od napájecí sítě vytažením síťové zástrčky.

2.2 Bezpečnostní pokyny bez škod na zdraví

**POZOR****Nesprávný provoz**

Používání tohoto zařízení bezprostředně vedle nebo ve stohované konfiguraci s jinými zařízeními BEMER Dog by se mělo vyhnout, protože by to mohlo vést k nesprávnému provozu. Pokud je však použití v předepsaném uspořádání nezbytné, je třeba toto zařízení i ostatní zařízení sledovat, aby bylo zajištěno jejich správné fungování.

**VAROVÁNÍ****Elektromagnetická kompatibilita**

Použití příslušenství, senzorů nebo kabelů, které výrobce tohoto přístroje nespecifikoval ani nedodal, může negativně ovlivnit elektromagnetickou kompatibilitu. To může vést ke zvýšeným elektromagnetickým emisím nebo ke snížené odolnosti proti rušení a ovlivnit správnou funkci zařízení.

**VAROVÁNÍ****Rušení vysokofrekvenčními (HF) komunikačními zařízeními**

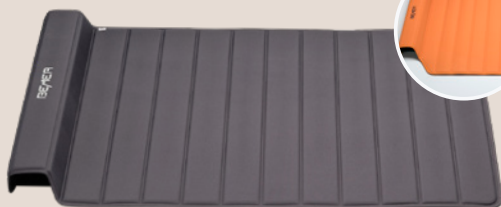
Přenosná HF komunikační zařízení (včetně příslušenství, jako jsou anténny kabely a externí antény) by neměla být používána blíže než 30 cm (12 palců) od částí systému BEMER Dog, včetně kabelů určených výrobcem. Dostatečná vzdálenost pomáhá zabránit možnému narušení funkce zařízení.

Dodávaný sortiment

3. Dodávaný sortiment



B.Control Dog



B.Base Dog/B.Base Dog max



Power Supply



Adaptér



Příslušenství



Comfort Mat Dog/
Comfort Mat Dog max s Cover*

(Obrázek zobrazuje matraci s potahem.
Matrace a potah jsou dodávány samostatně.)



Pouch Dog/
Pouch Dog max



Remote Control*

* Položky označené * jsou součástí BEMER Dog Comfort
a BEMER Dog Comfort max.



Dog Line BEMER - dark grey

REF	Označení výrobku	BEMER Dog Basic 416010	BEMER Dog Basic max 416020	BEMER Dog Comfort 416030	BEMER Dog Comfort max 416040
426000	B.Control Dog	✓	✓	✓	✓
436010	B.Base Dog (dark grey)(cca 58 x 79 cm)	✓	×	✓	×
436020	B.Base Dog max (dark grey)(cca 78 x 118 cm)	×	✓	×	✓
456210	Comfort Mat Dog	×	×	✓	×
456220	Comfort Mat Dog max	×	×	×	✓
456332	Comfort Mat Dog Cover (light grey)	×	×	✓	×
456342	Comfort Mat Dog Cover max (light grey)	×	×	×	✓
456200	Pouch Dog (dark grey)	✓	×	✓	×
456300	Pouch Dog max (dark grey)	×	✓	×	✓
456600	Remote Control	×	×	✓	✓
446000	Power Supply Dog vč. USB-C kabelu	✓	✓	✓	✓
766100	Návod k použití (digitálně přes QR kód)	✓	✓	✓	✓



BEMER Dog Line - orange

REF	Označení výrobku	BEMER Dog Basic 416011	BEMER Dog Basic max 416021	BEMER Dog Comfort 416031	BEMER Dog Comfort max 416041
426000	B.Control Dog	✓	✓	✓	✓
436011	B.Base Dog (oranžová)(cca 58 x 79 cm)	✓	×	✓	×
436021	B.Base Dog max (orange)(cca 78 x 118 cm)	×	✓	×	✓
456210	Comfort Mat Dog	×	×	✓	×
456220	Comfort Mat Dog max	×	×	×	✓
456330	Comfort Mat Dog Cover (dark grey)	×	×	✓	×
456340	Comfort Mat Dog Cover max (dark grey)	×	×	×	✓
456201	Pouch Dog (orange)	✓	×	✓	×
456301	Pouch Dog max (orange)	×	✓	×	✓
456600	Remote Control	×	×	✓	✓
446000	Power Supply Dog vč. USB-C kabelu	✓	✓	✓	✓
766100	Návod k použití (digitálně přes QR kód)	✓	✓	✓	✓

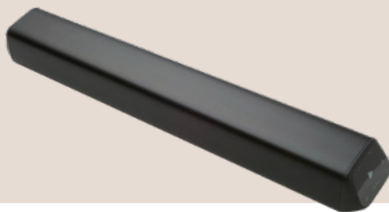
Technické údaje

4. Technické údaje

4.1 Specifické informace o výrobku BEMER Dog Line

Číslo výrobku

REF 426000



Ovládací jednotka

Název produktu: B.Control Dog

Typ produktu: Ovládací jednotka

Rozměry (D x Š x V):

cca 580 x 85 x 60 mm

Hmotnost: cca 1000 g

Typ: Přenosné zařízení

Materiál povrchu:

PC/ABS, hliník, sklo

Krytí IP: 22

Třída ochrany (IEC 61140): SKII

Ochrana před úrazem elektrickým proudem: 2MOPP třída II

Třída EMC (CISPR 11:2009): Třída B

Vstupní napětí: 5VDC/1A

Provozní napětí ve voltech: 5 V

Max. výkon ve wattech: 5 W

Integrovaná baterie: Li-ion baterie s kapacitou 34,5 Wh

Číslo výrobku

REF 436010



Aplikační jednotka

Název produktu:

B.Base Dog (dark grey)

Typ produktu: Aplikační jednotka

Rozměry (D x Š x V):

cca 850 x 578 x 66 mm

Hmotnost: cca 1065 g

Třída přístroje: Aplikační část, typ BF

Střední indukce $\approx 35 \mu\text{T}$ (max. stupeň)

Materiál povrchu: Polyester (PES)

Číslo výrobku

REF 436020



Aplikační jednotka

Název produktu:

B.Base Dog max (dark grey)

Typ produktu: Aplikační jednotka

Rozměry (D x Š x V):

cca 1270 x 775 x 66

Hmotnost: cca 1640 g

Třída přístroje: Aplikační část, typ BF

Střední indukce $\approx 35 \mu\text{T}$ (max. stupeň)

Materiál povrchu: Polyester (PES)

Číslo výrobku

REF 436011



Aplikační jednotka

Název produktu:

B.Base Dog (orange)

Typ produktu: Aplikační jednotka

Rozměry (D x Š x V):

cca 850 x 578 x 66 mm

Hmotnost: cca 1065 g

Třída přístroje: Aplikační část, typ BF

Střední indukce $\approx 35 \mu\text{T}$ (max. stupeň)

Materiál povrchu: Polyester (PES)

Číslo výrobku

REF 436021



Aplikační jednotka

Název produktu:

B.Base Dog max (orange)

Typ produktu: Aplikační jednotka

Rozměry (D x Š x V):

cca 1270 x 775 x 66 mm

Hmotnost: cca 1640 g

Třída přístroje: Aplikační část, typ BF

Střední indukce $\approx 35 \mu\text{T}$ (max. stupeň)

Materiál povrchu: Polyester (PES)

Číslo výrobku

REF 456210



Příslušenství

Název produktu: Comfort Mat Dog

Typ produktu: Příslušenství

Rozměry (D x Š x V):

cca 785 x 575 x 30 mm

Hmotnost: cca 425 g

Typ: Přenosné zařízení

Materiál povrchu: Polyester (PES)

Číslo výrobku

REF 456220



Příslušenství

Název produktu: Comfort Mat Dog max

Typ produktu: Příslušenství

Rozměry (D x Š x V):

cca 1175 x 775 x 30 mm

Hmotnost: cca 835 g

Typ: Přenosné zařízení

Materiál povrchu: Polyester (PES)

Číslo výrobku

REF 456330



Příslušenství

Název produktu:

Comfort Mat Dog Cover (dark grey)

Typ produktu: Příslušenství

Rozměry (D x Š x V):

cca 790 x 580 x 5 mm

Hmotnost: cca 556 g

Typ: Přenosné zařízení

Materiál povrchu: Polyester (PES)

Číslo výrobku

REF 456340



Příslušenství

Název produktu:

Comfort Mat Dog Cover max (dark grey)

Typ produktu: Příslušenství

Rozměry (D x Š x V):

cca 1180 x 780 x 5 mm

Hmotnost: cca 1153 g

Typ: Přenosné zařízení

Materiál povrchu: Polyester (PES)

Číslo výrobku

REF456332



Příslušenství

Název produktu:

Comfort Mat Dog Cover (light grey)

Typ produktu: Příslušenství

Rozměry (D x Š x V):

cca 790 x 580 x 5 mm

Hmotnost: cca 556 g

Typ: Přenosné zařízení

Materiál povrchu: Polyester (PES)

Číslo výrobku

REF 456342



Příslušenství

Název produktu:

Comfort Mat Dog Cover max (light grey)

Typ produktu: Příslušenství

Rozměry (D x Š x V):

cca 1180 x 780 x 5 mm

Hmotnost: cca 1153 g

Typ: Přenosné zařízení

Materiál povrchu: Polyester (PES)

Číslo výrobku
REF 446000



Nabíječka

Název produktu: Power Supply Dog včetně kabelu USB-C

Typ produktu: Nabíjecí kabel

Rozměry (D x Š x V):

55 x 70 x 38 mm

Délka kabelu: 295 cm

Krytí IP: 22

Třída ochrany (IEC 61140): SKII

Ochrana před úrazem elektrickým

proudem: 2MOPP Class II

Třída EMC (CISPR 11:2009): Třída B

Vstupní napětí: 100-240 V AC / 50-60 Hz

Výstupní napětí: 5 V DC/1,2 A

Max. výkon ve watttech: 6 W

Číslo výrobku
REF 456600



Příslušenství

Název produktu: Remote Control

Typ produktu: Příslušenství

Rozměry (D x Š x V):

90 x 32 x 10 mm

Typ: Přenosné zařízení

Materiál povrchu: hliník

Rozhraní: Bluetooth®

Očekávaná provozní životnost systému BEMER Dog činí deset let při používání v souladu s určením. Pokud se výdrž akumulátoru předčasně zkrátí, doporučujeme jeho kontrolu u výrobce. Akumulátor podléhá opotřebení v důsledku stáří a používání. Životnost integrovaného akumulátoru činí obvykle pět let. V závislosti na provozních podmínkách se tento údaj může lišit.

4.2 Podmínky skladování, přepravy a provozu



Teplotní rozsah (provoz)

5 až 40 °C



Vlhkost vzduchu

(skladování, přeprava)

10 až 90 % (nekondenzující)



Vlhkost vzduchu (provoz)

15 až 90 % (nekondenzující)



Atmosférický tlak okolního vzduchu

(skladování, přeprava)

700 až 1100 hPa



Atmosférický tlak okolního

vzduchu (provoz)

700 až 1060 hPa



Doba do dosažení rozsahu provozní

teploty od nejnižší přepravní teploty

~ 30 minut



Teplotní rozsah

(skladování, přeprava)

-20 až +60 °C



Doba do dosažení rozsahu provozní

teploty od nejvyšší přepravní teploty

~ 30 minut

4.3 Shoda s EMK

Systém BEMER Dog System je určen k provozu v elektromagnetickém prostředí, ve kterém jsou vysokofrekvenční rušivé veličiny nekontrolované.

BLUETOOTH

Provozní frekvenční rozsah: 2402–2480 MHz

Maximální výstupní výkon: 7,8 dBm

Modulace: GFSK

Šířka pásma: 2 MHz

ELEKTROMAGNETICKÉ EMISE

Tento přístroj splňuje požadavky normy IEC 60601-1-2:2014 včetně IEC 60601-1-2:2014/AMD1:2020 (Elektromagnetická kompatibilita – požadavky a zkoušky pro zdravotnické elektrické přístroje a systémy). Zkoušky uvedené v následujících tabulkách byly provedeny v souladu s touto výrobovou normou.

Měření vyzařování	Shoda	Elektromagnetické prostředí – pokyny
VF emise podle CISPR 11	Skupina 1	Přístroj používá vysokofrekvenční energii výhradně pro svou interní funkci. Proto je jeho VF vyzařování velmi nízké a je nepravděpodobné, že budou rušena okolní elektronická zařízení.
VF emise podle CISPR 11	Třída B	Toto zařízení je určeno k použití ve všech zařízeních, včetně obytných prostor a takových, která jsou přímo připojena k veřejné napájecí síti, která napájí také budovy využívané k bydlení.
Harmonické podle IEC 61000-3-2	Třída A	
Kolísání napětí/ flicker podle IEC 61000-3-3	vyhovuje	

DOPORUČENÉ OCHRANNÉ VZDÁLENOSTI

mezi přenosnými a mobilními VF telekomunikačními zařízeními a tímto zařízením. Můžete tak pomoci předejít elektromagnetickým rušivým vlivům tím, že budete dodržovat minimální vzdálenost mezi přenosnými a mobilními VF telekomunikačními zařízeními (vysílači) a zařízením, jak je uvedeno níže, v závislosti na výstupním výkonu komunikačního zařízení.

Jmenovitý výkon vysílače [W]	Separační vzdálenost v závislosti na frekvenci vysílače [m]			
	150 kHz až 80 MHz mimo pásma ISM	150 kHz až 80 MHz v pásmech ISM	80 MHz až 800 MHz	800 MHz až 2,5 GHz
	$d = \frac{3,5}{3} \sqrt{P=1,17\sqrt{P}}$	$d = \frac{12}{10} \sqrt{P=1,2\sqrt{P}}$	$d = \frac{12}{10} \sqrt{P=1,2\sqrt{P}}$	$d = \frac{23}{10} \sqrt{P=2,3\sqrt{P}}$
0,01	0,12	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,38	0,38	0,73
1	1,17	1,2	1,2	2,3
10	3,69	3,79	3,79	7,27
100	11,67	12	12	23

U vysílačů, jejichž maximální jmenovitý výkon není uveden ve výše uvedené tabulce, lze vzdálenost určit pomocí rovnice příslušné pro daný sloupec, přičemž P je maximální jmenovitý výkon vysílače ve wattech (W) podle údajů výrobce vysílače.

Elektromagnetická imunita

Měření vyzařování	IEC-60601-ZKUŠEBNÍ ÚROVEŇ	Úroveň shody
-------------------	------------------------------	--------------

Výboj statické elektřiny podle IEC-61000-4-2	± 8 kV kontaktní výboj ± 15 kV vzduchový výboj	± 8 kV kontaktní výboj ± 15 kV vzduchový výboj
---	---	---

Podlahy by měly být dřevěné nebo betonové nebo pokryty keramickými dlaždicemi.

Rychlé přechodné elektrické rušivé jevy podle IEC-61000-4-4	± 2 kV pro síťová napájecí vedení ± 1 kV pro vstupní/výstupní vedení	± 2 kV pro síťová napájecí vedení ± 1 kV pro vstupní/výstupní vedení
---	---	---

Rázová napětí / surges podle IEC-61000-4-5	± 1 kV napětí fázový vodič – fázový vodič ± 2 kV napětí fázový vodič – země	± 1 kV napětí fázový vodič – fázový vodič ± 2 kV napětí vnější vodič – zem
--	--	---

Magnetické pole při napájení frekvenci (50/60Hz) podle IEC-61000-4-8	30 A/m	30 A/m
--	--------	--------

Kvalita napájecího napětí by měla odpovídat typickému prostředí komerčních prostor nebo nemocnice.

Poklesy napětí, krátkodobá přerušení a kolísání napájecího napětí podle IEC-61000-4-11	< 5 % UT po dobu 1/2 periody (> 95 % pokles) < 40 % UT po dobu 10 period (60 % pokles) < 70 % UT po dobu 25 period (30 % pokles) < 5 % UT 5 s (> 95 % pokles)	< 5 % UT po dobu 1/2 periody (> 95 % pokles) < 40 % UT po dobu 10 period (60 % pokles) < 70 % UT po dobu 25 period (30 % pokles) < 5 % UT 5 s (> 95 % pokles)
--	--	--

Kvalita napájecího napětí by měla odpovídat typickému prostředí komerčních prostor nebo nemocnice. Pokud je pro uživatele zařízení nutný nepřetržitý provoz i při výpadku proudu, doporučuje se napájet zařízení z nepřerušitelného zdroje napájení nebo z baterie.

Poznámka: UT je síťové střídavé napětí před použitím zkušební úrovně.

Zkoušky odolnosti proti rušení	IEC-60601-ZKUŠEBNÍ ÚROVEŇ	Úroveň shody
VF rušení šířené vedením podle IEC -61000-4-6	3Veff 150 kHz až 80 MHz v pásmu ISM / amatérském pásmu 6Veff 150kHz až 80MHz v pásmu ISM / amatérském pásmu	3Veff 6Veff
Vyzařované VF rušení podle IEC -61000-4-3	10 V/m 80 Mhz až 2,7 GHz	10 V/m 80 Mhz až 2,7 GHz
Odolnost proti blízkopolním VF komunikačním zařízením podle IEC 61000-4-39	30 kHz CW s 8 A/m 134,2 kHz PM 2,1 kHz s 65 A/m 13,56 MHz PM 50 kHz s 7,5 A/m	30 kHz CW s 8 A/m 134,2 kHz PM 2,1 kHz s 65 A/m 13,56 MHz PM 50 kHz s 7,5 A/m
Odolnost proti rušení od vysokofrekvenčních komunikačních zařízení v blízkém polí podle IEC 61000-4-3	380-390 MHz PM 18 Hz s 27 V/m 430-470 MHz FM 1 kHz sinus s 28 V/m 704-787 PM 217 Hz s 9 V/m 800-960 PM 18 Hz s 28 V/m 1700-1990 PM 217 Hz s 28 V/m 2400-2570 PM 217 Hz s 28 V/m 5100-5800 PM 217 Hz s 9 V/m	380-390 MHz PM 18 Hz s 27 V/m 430-470 MHz FM 1 kHz sinus s 28 V/m 704-787 PM 217 Hz s 9 V/m 800-960 PM 18 Hz s 28 V/m 1700-1990 PM 217 Hz s 28 V/m 2400-2570 PM 217 Hz s 28 V/m 5100-5800 PM 217 Hz s 9 V/m

Odolnost vůči VF telekomunikačním zařízením byla ověřena a splňuje mezni hodnoty podle IEC 61000-4-3.

Elektromagnetické prostředí – pokyny

Doporučená ochranná vzdálenost: $d = 1,2 \sqrt{P}$

$d = 1,2 \sqrt{P}$ pro 80 MHz až 800 MHz

$d = 2,3 \sqrt{P}$ pro 800 MHz až 2,5 GHz

kde P je jmenovitý výkon vysílače ve wattech (W) podle údajů výrobce vysílače a je doporučená ochranná vzdálenost v metrech (m). Intenzita pole stacionárních rádiových vysílačů je při všech frekvencích podle místního šetření ^a nižší než úroveň shody ^b. V blízkosti zařízení označených následujícím symbolem může docházet k rušení:



Poznámka 1: Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší hodnota.

Poznámka 2: Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetických vln ovlivňuje absorpce a odrazy od budov, předmětů a lidí. (a) Intenzitu pole pevných vysílačů, jako jsou například základnové stanice radiotelefonů a mobilních pozemních rádiových zařízení, amatérské radiostanice, AM a FM rozhlasové a televizní vysílače, nelze teoreticky přesně předem určit. Pro určení elektromagnetického prostředí s ohledem na pevné vysílače by se mělo zvážit posouzení daného místa. Pokud naměřená intenzita pole v místě, kde se používá systém BEMER, překročí výše uvedené předepsané úrovně shody, je nutno kontrolovat správnou funkci systému BEMER Dog. Pokud jsou pozorovány neobvyklé provozní charakteristiky, mohou být nutná další opatření, například změna orientace nebo umístění BEMER Dog System. (b) V kmitočtovém rozsahu od 150 kHz do 80 MHz by intenzita pole měla být nižší než 3 V/m.

4.4 Regulatorní informace

Prohlášení o shodě EU

Výrobek splňuje požadavky následujících evropských směrnic:

2014/35/EU směrnice o nízkém napětí

2014/53/EU směrnice o rádiových zařízeních

2014/30/EU směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

2011/65/EU směrnice RoHS

Úplné EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující adrese :
bemer.me/dog-eu-conformity



5. Používání

Použití probíhá stacionárně tak, že se pes umístí na B.Base Dog. Signál BEMER se pomocí pulzních elektromagnetických polí přenáší prostřednictvím měděné cívky rovnoměrně na celou plochu pro ležení. Je přednastaveno několik programů. Pro každodenní použití lze využít definované aplikační cykly (např. 2 × 8 minut denně).



Systém BEMER Dog smí být používán pouze u psů. Použití u jiných živých bytostí se považuje za použití v rozporu s určeným účelem.

5.1 Indikace

Lékařská indikace

Systém BEMER Dog lze doplňkově použít u psů s osteoartrózou.

Další oblasti použití:

- ✓ Je přizpůsoben funkci mikrocirkulace
- ✓ Podporuje přirozenou radost z pohybu a mobilitu
- ✓ Podporuje hravou aktivitu, trénink a management
- ✓ Podporuje vyrovnané chování
- ✓ Zvyšuje pozornost a motivaci v každodenním životě
- ✓ Může vést k viditelnému zlepšení aktivity a pohybových vzorců jak u sportovně aktivních, tak u starších nebo méně pohyblivých psů

Pokyny pro používání:

- ✓ Neinvazivní, snadno začlenitelné do každodenního života
- ✓ Podporuje tělesnou rovnováhu a radost ze života
- ✓ Jemný, dobře snášený, bez známých vedlejších účinků
- ✓ Bez bolesti a bez stresu při používání
- ✓ Lze použít jako doplněk k veterinární péči; nenahrazuje však žádné veterinární lékařské ošetření

5.2 Kontraindikace

Neaplikovat

- v bezprostřední blízkosti kardiostimulátorů nebo jiných implantovaných aktivních elektronických zařízení v okolí (minimální vzdálenost: 50 cm)
- při diagnostikovaných, aktivních nádorových onemocněních

Používat se zvláštní opatrností při

- březosti psa
- nediagnostikovaných bolestech
- Infekční onemocnění v akutním stadiu, např. horečka

Bezpečnostní upozornění:

Použití by mělo vždy probíhat při dodržení přiložených bezpečnostních upozornění. V případě pochybností je před použitím nutné konzultovat veterináře.

5.3 Možné vedlejší účinky

Při správném použití v souladu s návodem k použití nejsou známy žádné nežádoucí účinky. V ojedinělých případech mohou psi dočasně vykazovat následující reakce:

- Únava
- Zvýšená aktivita
- Krátkodobé změny v chování

Tyto dočasné změny v chování nebo v úrovni aktivity se mohou objevit během použití nebo po něm a zpravidla samy odezní.

5.4 Uživatelé a cílová skupina

Předpokládanou skupinou uživatelů jsou majitelé psů všech typů (pracovní, sportovní a domácí psi). Použití je možné také v profesionálním prostředí prostřednictvím veterinárního odborného personálu.

Systém BEMER Dog je vhodný pro psy všech plemen, velikostí, věkových kategorií i pohlaví – ať už jsou aktivní, klidní nebo starší. Použití může probíhat také doplňkově k veterinárně předepsaným terapiím; nenahrazuje však veterinární léčbu.

5.5 Oblast použití

Použití systému BEMER Dog probíhá prostřednictvím podložky a zahrnuje celé tělo psů všech velikostí a plemen.

5.6 Doporučení k použití

Systém BEMER Dog se dodává se třemi přednastavenými programy, které jsou speciálně optimalizovány tak, aby si váš pes na systém postupně zvykl.

Začněte s programem 1 (nejnižší intenzita). Po jednom týdnu můžete zvýšit na další stupeň. V případě potřeby můžete o další týden později přejít na program 3 (nejvyšší intenzita). Pozorně svého psa sledujte a z dlouhodobého hlediska vyberte program, který je pro něj nejvhodnější. Tři přednastavené programy se liší svou intenzitou. Každý program trvá osm minut. Pro optimální výsledky se doporučuje použití dvakrát denně. Jak programy vybírat, se dozvíte v oddíle 8 „Ovládání”.

5.7 Předpokládané prostředí použití

Systém BEMER Dog je určen k použití majiteli psů bez zdravotnického odborného vzdělání v domácím prostředí. Může jej také používat vyškolený personál v profesionálním prostředí, jako jsou veterinární ordinace, rehabilitační centra nebo veterinární kliniky, při dodržení příslušných regulačních požadavků.

6. Popis výrobku

Hlavními součástmi systému BEMER Dog jsou ovládací jednotka B.Control Dog a aplikační jednotka B.Base Dog. B.Control Dog je umístěn v robustním hliníkovém pouzdře, které jej chrání před vnějšími vlivy, jako jsou například silné nárazy a stříkající voda. Obsahuje výkonovou jednotku pro vytváření pulzujícího elektromagnetického signálu a také výkonný akumulátor, který při každodenním použití 2x denně systém obvykle napájí po dobu jednoho týdne. Systém BEMER Dog lze proto flexibilně a individuálně používat i na místech bez připojení k elektrické síti, jako je například cvičiště pro psy nebo ve volné přírodě.

Základními prvky systému BEMER Dog jsou B.Control Dog a B.Base Dog.



Jednotka obsluhy

Ovládací jednotka B.Control Dog

Ovládací tlačítko

Ovládací prvek pro výběr programu, spuštění a zastavení aplikace

LED 2

Program 2

LED 3

Program 3

LED 4

Program 4 není momentálně podporován

LED 1

Program 1

Tlačítko napájení

Ovládací prvek ZAP/VYP

Logo BEMER

Ukazatel stavu zařízení (svítí bíle, když je připojena nabíječka a zařízení je připraveno k provozu)

Tlačítko Bluetooth®

Ovládací prvek Bluetooth

Detekční LED

Detekce přítomnosti v automatickém režimu

LED indikace baterie

Ukazatel stavu nabití baterie (červená, žlutá, zelená)



Zadní strana B.Control Dog s portem USB-C pro nabíječku

BEMER Dog Basic v kombinaci se stávajícím pelíškem nebo místem na spaní



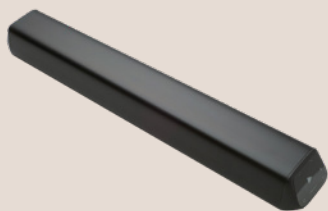
Podle plemene nebo velikosti psa je B.Base Dog nabízena ve dvou různých velikostech (plocha pro ležení: cca 58 x 79 cm a cca 78 x 118 cm).

BEMER Dog Basic lze používat také v kombinaci s již existujícím místem pro spaní psa. Stačí k tomu umístit oblíbené místo na spaní (deku nebo pelíšek) tvého psa na B.Base Dog. Pokud se v místě, kde pes spí, nenacházejí žádné feromagnetické ani feritické materiály, elektromagnetický signál se neodklání.

Poznámka: Součástí produktové řady BEMER Dog Comfort je ergonomická komfortní matrace Comfort Mat Dog. Pro optimální výsledky doporučujeme použití s podložkou Comfort Mat Dog. Účinek byl speciálně testován v kombinaci s podložkou Comfort Mat Dog a optimálně přizpůsoben. Comfort Mat Dog je chráněna pomocí Comfort Mat Dog Cover.

Doporučuje se pravidelné používání jednou až dvakrát denně.

B.Control Dog (ovládací jednotka)



- 3 přednastavené programy
- Indikace stavu akumulátoru
- Ovládací jednotku lze otočit vůči B.Base Dog (podle místa umístění a viditelnosti displeje)

B.Base Dog (aplikační jednotka)



- 2 různé velikosti (plocha na ležení: cca 58 x 79 cm a cca 78 x 118 cm)
- 2 různé barvy (oranžová a dark grey)
- 4 upevňovací suché zipy pro Comfort Mat Dog/ max na spodní straně
- Protiskluzová vrstva na spodní straně
- Snadno čistitelný povrchový materiál

Remote Control (Dálkové ovládání)



- S dosahem až 10 metrů
- Ovládání jedním tlačítkem pro výběr a spuštění/zastavení programu
- Knoflíková baterie je vyměnitelná

Power Supply Dog včetně nabíjecího kabelu USB-C



- Multifunkční napájecí adaptér a nabíječka s kabelem o délce 2,9 metru a konektorem USB-C
- Síťový adaptér pro EU/US/UK
- 100-240 Voltů/50-60Hz

Pouch Dog & Pouch Dog max



- Taška na přenášení a uložení se zavíracími pásky
- K dispozici ve 2 velikostech
- K dispozici ve 2 barvách

Comfort Mat Dog & Comfort Mat Dog max



- Pohodlná matrace
- Pěnové jádro s potahem
- K dispozici ve 2 velikostech

Comfort Mat Dog Cover & Comfort Mat Dog Cover max



- Potah pro Comfort Mat Dog/ Comfort Mat Dog max
- K dispozici ve 2 velikostech
- K dispozici ve 2 barvách (light grey/dark grey)

- Lze ručně prát při 30 °C
- Protiskluzová spodní strana
- Chrání Comfort Mat Dog před vlhkostí

První uvedení do provozu

7. První uvedení do provozu

7.1 Vybalení a kontrola dodávaného sortimentu

Ujistí se, že obal BEMER Dog Line otevíráš na správném místě (viz symbol na obalu) a že obsah balení při otevírání nemůže vypadnout. V závislosti na zvoleném dodávaném sortimentu (BEMER Dog Basic nebo BEMER Dog Comfort) vyjměte všechny jednotlivé součásti z obalu a zkontroluj jejich úplnost.

7.2 Výběr místa instalace

Nejprve prosím vyber vhodné místo pro umístění B. Base Dog. Ideálně je to obvyklé místo, kde tvůj pes spí.



Při výběru místa dbejte také na to, aby B.Base Dog neležela v průchozí trase a nepředstavovala riziko zakopnutí.

Pokud jste se rozhodl/a pro BEMER Dog Comfort, balení obsahuje Comfort Mat Dog, Comfort Mat Dog Cover a Remote Control. Comfort Mat Dog zajišťuje příjemné podmínky pro odpočinek a spánek tvého psa a je vyrobena z materiálů, které neodvádějí elektromagnetický signál. Pokud sis zvolil/a rozsah dodávky BEMER Dog Basic (bez Comfort Mat Dog), můžeš stávající pelíšek svého psa umístit přímo na B. Base Dog. Další informace k tomu najdeš v kapitole 7.4.

Kovové podklady a také feromagnetické nebo feritové materiály, které se nacházejí na systému BEMER Dog nebo pod ním, mohou ovlivnit elektromagnetický signál a případně narušit funkci systému. Doporučuje se umístit systém BEMER Dog pokud možno na podklad bez kovových nebo magneticky působících materiálů.

Levé nebo pravé umístění B.Control Dog

Při výběru vhodného místa můžeš také ovládací panel B.Control Dog nastavit tak, aby byl displej umístěn vlevo nebo vpravo na B.Base Dog.



K tomu jednoduše uvolníte magnetický kontakt na spodní straně B.Control Dog zatažením za jazýček a poté jej vytáhnete z B.Base Dog. Otočte jej o 180°, aby byl displej nyní na druhé straně a dobře viditelný. Magnetický kontakt lze opět připojit k B.Control Dog jeho přitlačením.

7.3 Nabíjení B.Control Dog



Upozornění: Před připojením k elektrické síti nainstaluj adaptér určený pro danou zemi.

Vezmi nabíječku (Power Supply Dog včetně kabelu USB-C) a připoj ji k určenému konektoru na zadní straně B.Control Dog. Před prvním použitím B.Control Dog plně nabijte. Doba nabíjení obvykle činí 3 až 4 hodiny.



7.4 Varianta Comfort

Součástí dodávaného sortimentu BEMER Dog Comfort je Comfort Mat Dog. Aby bylo možné ji bezpečně spojit s B.Base Dog a zabránit jejímu posouvání, měl by být nasazen přiložený Comfort Mat Dog Cover. Tento potah má na spodní straně čtyři suché zipy, pomocí kterých můžete Comfort Mat Dog spojit s B.Base Dog.



Krok 1:

Pro optimální pohodlí při ležení nech po vybalení Comfort Mat Dog zcela rozvinout. Své konečné formy dosáhne během až 48 hodin. Následně navlékněte Comfort Mat Dog Cover a zapněte jej pomocí zipu.

Krok 2:

Na spodní straně Comfort Mat Dog Cover jsou čtyři suché zipy, kterými lze Comfort Mat Dog s potahem upevnit na B.Base Dog proti sklouznutí.

Krok 3:

Na B.Base Dog se nacházejí čtyři plochy se suchým zipem pro spojení s fixačními pásky se suchým zipem krytu Comfort Mat Cover. Uvolní čtyři chlopně se suchým zipem a přehni je směrem nahoru na B.Base Dog.

Krok 4:

Přípevněte B.Comfort Mat Dog pomocí suchých zipů na B.Base Dog.

Obsluha

8. Obsluha

Systém BEMER Dog lze ovládat buď přes displej B.Control, pomocí dálkového ovládání nebo přes aplikaci BEMER Dog.



Ovládání přímo na ovládací jednotce B.Control Dog.

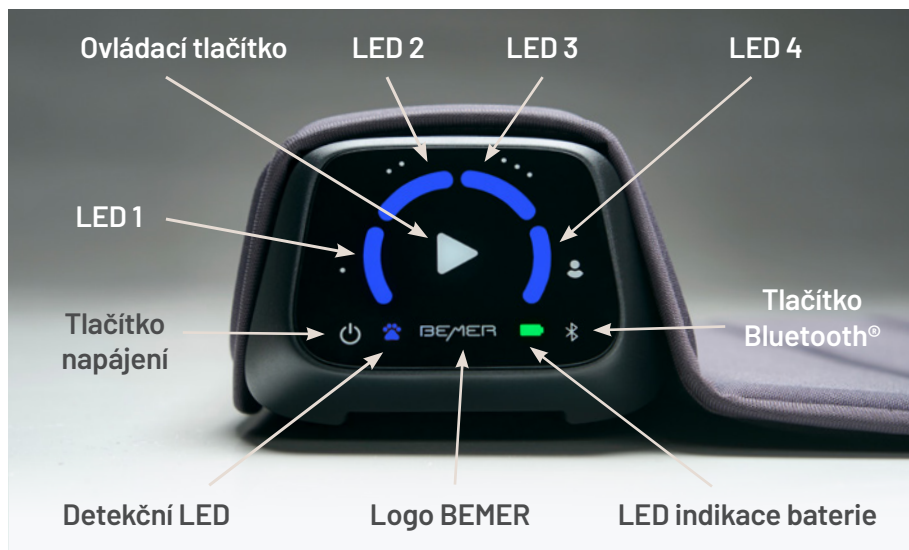


Ovládání pomocí Remote Control (Upozornění: je součástí dodávky pouze u BEMER Dog Comfort)



Ovládání pomocí aplikace BEMER Dog (k dispozici ke stažení zdarma v Apple App Store a Google Play Store)

8.1 Ovládání přímo na B.Control Dog



8.1.1 Ovládací prvky B.Control Dog



Tlačítko
napájení

Vypne zařízení. Pro **zapnutí** krátce stiskni tlačítko Power. B.Control Dog se zapne a displej se rozsvítí. Pro **vypnutí** podrž tlačítko Power stisknuté po dobu dvou sekund. B.Control Dog se vypne a displej zhasne.



Tlačítko
Bluetooth®

Pro aktivaci párování Bluetooth® podrž tlačítko Bluetooth® stisknuté po dobu dvou sekund. Čtyři LED diody střídavě blikají fialovou barvou po dobu 30 sekund. Během této doby lze spárovat Remote Control.



Ovládací
tlačítko

Pomocí této funkce můžete vybrat, spustit a ukončit program. Po výběru se program automaticky spustí po dvou sekundách. Spuštěný program se automaticky ukončí.

8.1.2 Informační prvky B.Control Dog



Program 1

Zobrazuje program 1 na displeji.



Program 2

Zobrazuje program 2 na displeji.



Program 3

Zobrazuje program 3 na displeji.



Výběr programu

Zobrazuje aktuálně zvolený program.



LED 1, 2, 3

Pulzuje, aby signalizovalo, že je aplikace aktivní.



Režim párování

Postupně se rozsvěčující LED signalizují režim párování pro spojení s Remote Control nebo se smartphonem.



Detekce
přítomnosti

Rychlé pulzování signalizuje, že je tvůj pes rozpoznán systémem Dog System. Toto rozpoznávání probíhá po dobu 30 sekund, než se program spustí.

Během použití v automatickém režimu pulzuje symbol psi tlapky modře, stejně jako programová LED, a signalizuje, že je aktivní detekce přítomnosti.



Automatický
režim není možný

Ukazuje, že spuštění programu v automatickém režimu momentálně není možné. Buď už byla doba použití 8 minut vyčerpána, nebo se systém nachází v předem definované pauze mezi 12:00 a 16:00. (poznámka: program lze kdykoli spustit ručně).



Ukazatel
stavu baterie



Akumulátor umožňuje používání systému BEMER Dog nezávisle na elektrické síti po dobu až sedmi dnů (při 2 × 8 min. použití denně). Během nabíjení bliká zelená LED. Při stavu nabití od 85 % kontrolka zhasne.

Doba použití:

Zelená: více než 1 den zbývajících doby použití

Žlutá: cca 1 den zbývajících doby použití

Červená: Je nutné nabít baterii

Poznámka: Pokud je zařízení vypnuté, displej nesvítí ani během nabíjení.



Logo BEMER

Svítí, když je zařízení používáno v síťovém režimu.

8.1.3 Zapnutí, spuštění a ukončení aplikace

Systém BEMER Dog lze ovládat přímo přes dotykový displej zařízení B.Control Dog.

Po zapnutí zařízení B.Control Dog pomocí Power Button  lze pomocí Control Button ► vybrat tři přednastavené programy s různými intenzitami. Po výběru programu se tento automaticky spustí na celkem osm minut. Pomocí Control Button ► lze program předčasně ukončit.

8.2 Obsluha pomocí Remote Control

(V dodávaném sortimentu pouze u varianty BEMER Dog Comfort)

8.2.1 Spuštění aplikace pomocí Remote Control

Aby bylo možné systém BEMER Dog ovládat dálkovým ovládáním, musí být ovládací jednotka nejprve zapnuta pomocí Power Button . Stisknutím Bluetooth Button lze spárovat dálkové ovládání (viz kapitola 8.1.1). Remote Control má pouze jedno ovládací tlačítko. Opakovaným stisknutím tohoto ovládacího tlačítka lze vybrat jeden z programů. Po zvolení programu se tento po dvou sekundách automaticky spustí na dobu osmi minut.



8.2.2 Ukončení aplikace pomocí Remote Control

Pokud během probíhající aplikace stisknete ovládací tlačítko na zařízení Remote Control, aplikace se okamžitě ukončí.

8.2.3 Výměna baterie v Remote Control

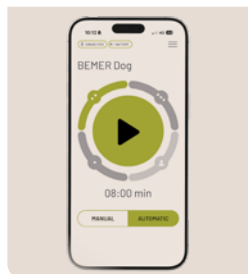
Pro vyjmutí baterie je nutné spodní černou část pouzdra opatrně otevřít pomocí vhodného nástroje. Po otevření lze knoflíkovou baterii vyjmout a nahradit novou baterií typu CR2025. Poté je nutné pouzdro opět řádně a zcela uzavřít. Při likvidaci baterie dodržujte místní směrnice pro elektroodpad a baterie.



8.3 Ovládání pomocí chytrého telefonu a aplikace BEMER Dog

Aplikace BEMER Dog rozšiřuje možnosti ovládání systému BEMER Dog o řízení automatického režimu a navíc umožňuje pohodlně ovládat všechny programy ze smartphonu – v dosahu Bluetooth® přibližně 10 metrů.

Abyste mohli tyto funkce používat, je nutné navázat připojení Bluetooth® s B.Control Dog.



Podrobný návod k párování a podrobný popis všech dalších funkcí aplikace BEMER Dog najdete na našem webu BEMER App:

<https://pages.bemergroup.com/bemer-dog-app>



8.3.1 Instalace aplikace BEMER Dog a spárování systému BEMER Dog

- 1 Krok 1:** Na svém smartphonu otevři Google Play Store (pro Android) nebo Apple App Store (pro iOS).
- 2 Krok 2:** Stáhni si aplikaci: Do vyhledávacího pole zadej název „BEMER Dog“ a klepni na „Instalovat“.
- 3 Krok 3:** Otevři aplikaci: Klepni na ikonu aplikace na domovské obrazovce nebo ji otevři přímo po stažení v obchodě.
- 4 Krok 4:** Ujisti se, že je na tvém smartphonu zapnuté Bluetooth®. V případě potřeby jej aktivuj v nastavení.
- 5 Krok 5:** Nyní postupuj podle pokynů přímo v aplikaci a navaž spojení se zařízením.

8.3.2 Automatický režim

Díky automatickému režimu teď můžeš ovládání svého systému BEMER Dog řídit ještě snadněji, aniž bys musel(a) programy aktivovat ručně, protože systém BEMER Dog dokáže přítomnost tvého psa rozpoznat sám.

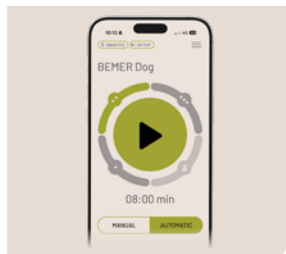


Systém BEMER Dog smí být používán pouze u psů. Zajistěte, aby automatický režim systému Dog nemohly spustit děti ani jiní živí tvorové.

První použití automatického režimu:

- Umístěte BEMER Dog System na požadované konečné místo a B.Base zcela rozvíňte naplocho.
- Jako podložku použijte Comfort Mat nebo deku pro psa. Pokud chcete používat automatický režim, nepokládejte na B.Base žádný jiný pelíšek pro psa.
- Aby bylo možné správně zaznamenat výchozí stav, ujistěte se, že se během nastavování na B.Base nenachází žádný pes, žádné předměty ani zátěž – kromě Comfort Mat. Během nastavování se o B.Base neopírejte a nedotýkejte se jí.
- Před spuštěním automatického režimu vyberte požadované napájení (síťový provoz nebo provoz na baterii). Během používání neměňte v automatickém režimu napájení.
- Systém nastavte kompletně tak, jak ho budete později používat.

Automatický režim funguje takto:



V aplikaci BEMER Dog vyberte automatický režim a požadovaný program.



Jakmile tvůj pes vstoupí na B.Base, na displeji B.Control se zobrazí modře pulzující psí tlapka. Systém nyní po dobu 30 sekund kontroluje, zda tvůj pes zůstane na B.Base. Teprve poté se automaticky spustí naposledy vybraný program.

Poznámka: Tvůj pes se musí nacházet uprostřed na B.Base. Nestačí, když se nachází jen na okraji B.Base. Automatický režim je optimalizován pro použití s Comfort Mat a neměl by se používat s jiným pelíškem pro psy. Funkce automatické detekce přítomnosti závisí na okolních podmínkách a může se podle podmínek použití lišit.

Pokud se přítomnost vašeho psa nezjistí, vyzkoušejte systém případně na jiném pevném a rovném povrchu. Měkké, poddajné povrchy nebo povrchy s vysokým vlasem mohou zhoršit rozpoznávání. Automatický režim je vhodný pro psy střední až větší postavy. U velmi malých a lehkých psů (cca 5 kg a méně) se doporučuje ruční ovládání.



Po 30 sekundách se automaticky spustí 8-ti minutový program.

Během používání systém každé 2 minuty kontroluje, zda se váš pes stále nachází na B.Base. Pokud systém při některé z těchto kontrol zjistí, že se váš pes již na B.Base nenachází, používání se ukončí a poslední 2 minuty se znovu přiřadí ke zbývajícím době používání. Po 8 minutách se program automaticky ukončí.

Předdefinovaná doba používání:

Doporučená denní doba používání je 2 použití, každé v délce 8 minut. Aby bylo možné tuto dobu používání v automatickém režimu dodržet, je systém nastaven na jedno použití dopoledne (mezi 4:00 a 12:00) a jedno použití odpoledne / večer (mezi 16:00 a 00:00).

Aby byla mezi dvěma denními aplikacemi dodržena pauza v délce alespoň 4 hodin, je mezi 12:00 a 16:00 hodinou (stejně jako v noci mezi 0:00 a 04:00 hodinou) nastavena aplikační pauza. V tomto časovém úseku se automatický režim nespustí.



Pokud tvůj pes vstoupí na B.Base během aplikační pauzy, na displeji B.Control se zobrazí zeleně svítící psí tlapka – to znamená: tvůj pes je rozpoznán, ale aktuálně se nespustí žádná aplikace. Zeleně svítící psí tlapka se zobrazí také tehdy, když už byla doba aplikace zcela vyčerpána.

8.3.3 Přeprava a změna umístění Dog System:

Pokud je Dog System přemístěn na jiné místo, musí se znovu naučit.

Postupuj následovně:

- Zopakuj kroky popsané při prvním použití (kap. 8.3.2).
- Jednou přepni do manuálního režimu.
- Poté znovu aktivuj automatický režim.

Díky tomu může Dog System správně uložit novou pozici B.Base, aby detekce přítomnosti i nadále spolehlivě fungovala.

8.3.4 Další funkce aplikace BEMER Dog App

V nastavení aplikace BEMER Dog App je možné vypnout osvětlení displeje B.Control, aby se co nejvíce omezilo jakékoli rušení pro tvého psa i pro tebe.

Poznámka: Pokud se osvětlení displeje vypne přes aplikaci, je třeba displej nejprve probudit „dotykem“, pokud chceš provést nastavení přímo na displeji B.Control. Po krátké době nečinnosti se osvětlení displeje opět samo vypne.

Kromě toho lze software Dog System aktualizovat prostřednictvím aplikace BEMER Dog App. Další informace najdeš na adrese

<https://pages.bemergroup.com/bemer-dog-app>.



9. Údržba a čištění

9.1 B.Control Dog

Displej B.Control Dog lze čistit běžně dostupným čisticím hadříkem na displeje.

9.2 B.Base Dog

B.Base Dog lze ručně čistit vlhkým hadříkem nebo houbičkou za použití běžně dostupných čisticích prostředků na textil. Při silnějším znečištění lze použít také ruční kartáč. Také upevňovací plochy se suchým zipem pod jednotkou aplikátoru lze vyčistit kartáčem. K dezinfekci lze použít antibakteriální čisticí ubrousky vhodné pro polyester.

9.3 Comfort Mat Dog Cover

Comfort Mat Dog Cover lze prát ručně při 30 °C. Nesušte v bubnové sušičce!

9.4 Remote Control

K čištění Remote Control použij navlhčený hadřík nebo utěrku a kryt čistí jemně.

10. Likvidace

Neodhazujte do komunálního odpadu! Tento výrobek se nesmí likvidovat spolu s komunálním odpadem. Kompletní zařízení prosím odevzdej na autorizovaném sběrném místě pro elektrická a elektronická zařízení nebo u svého prodejce. Tento přístroj obsahuje vestavěnou Li-ion baterii. Baterie bude na tomto místě odborně vyjmuta a recyklována. Zařízení neotevírejte, nepoškozujte ani nevazujte do ohně.

11. Chybová hlášení a náprava

B.Control Dog nepřetržitě sleduje důležité funkce a naměřené hodnoty. Nepřípustné provozní stavy se uživateli zobrazují pomocí varování (žlutě) a chybových hlášení (červeně). Žlutá varovná hlášení může uživatel zpravidla odstranit sám. Červená chybová hlášení upozorňují na poruchu a v některých případech je musí odstranit servisní technik.



ID	Kontrolka LED	Popis	Náprava
1	LED 4: červená	Interní chyba v monitorování teploty	Zkontrolujte magnetické připojení mezi B.Control Dog a B.Base Dog. Vypněte zařízení a znovu jej zapněte. Pokud chyba přetrvává, obraťte se prosím na zákaznickou podporu BEMER.
2	LED 3: červená	Chyba ve výstupu signálu	Vypněte zařízení a znovu jej zapněte. Pokuste se spustit aplikaci. Pokud chyba přetrvává, obraťte se prosím na zákaznickou podporu BEMER.
3	LED 3: červená LED 4: červená	Chyba akumulátoru	Vypněte zařízení a znovu jej zapněte a připojte jej alespoň na čtyři hodiny k nabíječce. Pokud chyba přetrvává, obraťte se prosím na zákaznickou podporu BEMER.
8	LED 1: žlutá	Chyba v napájení	Ujistí se, že používáš dodaný originální napájecí adaptér a že je správně připojen k zásuvce a zařízení.
9	LED 1: žlutá LED 4: žlutá	Chyba v napájení	
10	LED 1: žlutá LED 3: žlutá	Doba terapie delší než osm hodin denně	Zařízení omezuje dobu terapie na osm hodin denně. Pokračujte v aplikaci (aplikacích) následující den.
11	LED 1: žlutá LED 2: žlutá LED 4: žlutá	Nepřípustná teplota přístroje	Přístroj se používá mimo specifikované provozní teploty. Nevystavuj přístroj přímému slunečnímu záření a používej jej pouze v rozmezí specifikovaných teplot. Vypni přístroj a nech jej vychladnout.
12	LED 1: žlutá LED 2: žlutá	Chyba B.Base Dog	Zkontrolujte magnetické připojení mezi B.Control Dog a B.Base Dog. Odstraňte z nich hrubé nečistoty. Dbejte na to, aby byla B.Base Dog zcela rozvinutá a ležela rovně na podlaze. Znovu spusťte aplikaci.

12. Význam symbolů na štítcích a obalu

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Osoby s aktivními im- plantáty musí dodržovat bezpečnostní odstup minimálně 50 cm od za- pnutého systému.		Výrobce
	Pozor		Datum výroby
	Křehké, zacházejte s opatrností		Označení CE
	Teplotní omezení		Třída ochrany II
	Dodržujte návod k použití		SGS NORTH AMERICA CERTIFICATION MARK
	Uchovávejte v suchu		Symbol WEEE pro elek- trická a elektronická zařízení
	Aplikační část typu BF		Stejnoseměrný proud
	Vlhkost vzduchu		Recyklační číslo výrobku
	Sériové číslo		Ochrana proti šikmo do- padající kapající vodě až do úhlu 15° (IEC 60601-1- 11 Cl. 7.4.4)
	Číslo výrobku		
	Číslo šarže		
	Tlak vzduchu, které- mu může být ovládací jednotka bezpečně vystavena		

nachází se na:

Přístroj

Obal

Zařízení a balení



Originál návodu k použití



BEMER Int. +++AG+++

Austrasse 15

LI-9495 Triesen

www.bemergroup.com

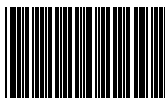
Tel.: +423 399 39 99

Fax: +423 399 39 98

Číslo dokumentu: 766100 | Revize: 26.6

Collection ID: 4474

Datum: 08/2026



766100

BEMER

Změny a omly vyhrazeny//© BEMER Int. +++AG+++ // LI-9495 Triesen